

دوره رنسانس گیتار

نویسنده: فردریک نود

ترجمه: مهدی رحمانی

سرشناسه	: نود، فردریک ام، ۱۹۲۹-۲۰۰۱م.
عنوان و نام پدیدآور	: ۲۰۰۱-۱۹۲۹ Noad, Frederick M.,
مشخصات نشر	: دوره رنسانس گیتار/ نویسنده فردریک نود؛ ترجمه مهدی رضایی.
مشخصات ظاهری	: اصفهان: کنکاش، ۱۳۹۸.
شابک	: ۱۱۷ص.
وضعیت فهرست نویسی	: ۹۷۸-۶۰۰-۱۳۶-۵۱۶-۴
یادداشت	: فیا
موضوع	: عنوان اصلی: [۱۹۷۴] The Renaissance guitar ,
موضوع	: موسیقی برای گیتار — متون قدیمی تا ۱۸۰۰م.
موضوع	: ۱۸۰۰ Guitar music -- Early works to
موضوع	: موسیقی برای گیتار — تنظیم
موضوع	: Guitar music , Arranged
موضوع	: آواز با گیتار — متون قدیمی تا ۱۸۰۰م.
موضوع	: ۱۸۰۰ Songs with guitar -- Early works to
شناسه افزوده	: رضایی، مهدی، ۱۳۶۶ - مترجم
رده بندی کنگره	: M۱۲۵
رده بندی دیویی	: ۷۸۷/۸۷
شماره کتبی	: ۵۷۱۸۸۷۷



انتشارات کتبخانه، ناشر بزرگ کتاب، ۱۳۰ سال و ناشر برگزیده ی استان سال ۱۳۸۸

دوره رنسانس گیتار

مهدی رضایی	ترجمه:
انتشارات کتبخانه	ناشر:
اول	نوبت چاپ:
۱۳۹۸	تاریخ نشر:
۱۰۰۰ جلد	تیراژ:
محمد جزینی	مدیر تولید:
کنکاش	چاپ:
مردانی	صحافی:
۴۵۰۰۰ تومان	قیمت:
۹۷۸-۶۰۰-۱۳۶-۵۱۶-۴	شابک:

اصفهان، سه راه حکیم نظامی، ابتدای خیابان ارتش، چاپ و نشر کنکاش
تلفن: ۰۳۱ ۳۶۲۵۸۰۴۹

فهرست

۳		مقدمه مترجم
۴		سرآغاز
۵		مقدمه
۶	vihuela	موسیقی برروی
۷		موسیقی برروی گیتار
۸	Lute	موسیقی برروی
۱۲	 Bandore, Lyra – viol	موسیقی برروی
۱۲		فرم و استایل در اجرا
۱۳		درباره موسیقی
۱۵	 Spagnoletta	Annoymous
۱۶		Georg Fuhrmann
۱۷	 Branle Gay	Jean Baptiste Besard
۱۸	 Toy	Francis cutting
۱۹	 Wilson's Wilde	Anonymous
۲۰	 Lesson For Two Lutes	Anonymous
۲۱	 Shall I Come Sweet Love To Thee	Thomas Campion
۲۳	 Branle De Bourgogne	Adrien Le Roy
۲۴	 The Parlement	Annoymous
۲۵	 If My Complaints Could Passions Move	John Dowland
۲۸	 Volt	Annoymous
۲۹	 Récercac e Concertante	Francesco da Milano & Joanne Matelart
۳۲	 Sonnet	Enriquez de valderrabano
۳۳	 Pavan	Luis Milan
۳۵	 Fantasia	Annoymous
۳۶	 The Round Battle Galliard	John Dowland
۳۷	 Never Weather Beaten Sail	Thomas Campion
۳۹	 La Rossignol	Anonymous
۴۱	 Tarleton's Resurrection	John Dowland
۴۲		قطعات متوسط
۴۳	 Ballet	Elias Mertel
۴۴	 Galliard	Anthony Holborne
۴۵	 The Cobbler	Annoymous
۴۷	 Alman	Robert Johson
۴۸	 Galliard	Philip Rosseter



- ۴۹ Toda Mi Vida Os Ame' ____ Luis Milan
 ۵۴ The Night Watch ____ Anthony Holborne
 ۵۵ Drewrie's Accordes ____ Annoymous
 ۵۸ Air ____ John Dowland
 ۵۹ Go From My Window ____ Annoymous
 ۶۱ Morenica Da Me Un Beso ____ Juan Vasquez
 ۶۵ Toy For Two Lutes ____ Thomas Robinson
 ۶۷ Fantasia ____ Miguel de Fuenilana
 ۶۹ Greensleeves ____ Francis Cutting
 ۷۱ Guardame Las Vacas ____ Luis de Narvaez
 ۷۳ Melancholy Galliard ____ John Dowland
 ۷۵ When to Her Lute Corinna Sing ____ Thomas Campion
 ۷۷ Galliard ____ Alonso de mudara
 ۷۸ Mrs. Anne Harecourt's Galliard ____ Francis Pilkington
 ۷۹ قطعه‌های پیشرفته
 ۸۰ The King Of Denmark's Galliard ____ John Dowland
 ۸۱ Queen Elizabeth's Galliard ____ John Dowland
 ۸۳ Lady Hammond's Alman ____ John Dowland
 ۸۴ Lady Hunsdon's Alman ____ John Dowland
 ۸۶ The Flatt Pavin ____ John Johnson
 ۸۹ Galliard To The Flatt Pavin ____ John Johnson
 ۹۲ As I Went To Walsingham ____ Annoymous
 ۹۳ Come Heavy Sleep ____ John Dowland
 ۹۵ Almain ____ Francis Cutting
 ۹۷ Mrs. Taylor's Galliard ____ Philip Rosseter
 ۹۹ Rest Sweet Nymphs ____ Francis Pilkington
 ۱۰۱ Fantasia ____ Alonso de mudara
 ۱۰۳ Entrée De Luth ____ Robert Ballard
 ۱۰۴ Fantasia ____ John Dowland
 ۱۰۷ My Love Hath Vowed ____ Thomas Campion
 ۱۰۹ Mr. Southcote's Pavan ____ Thomas Ford
 ۱۱۱ When From My Love ____ John Barlet

مقدمه مترجم

قطعات این کتاب در سه بخش پایه و متوسط و پیشرفته تنظیم شده است که به نیاز بسیاری از نوازنده‌ها جواب می‌دهد. اکثر نوازنده‌های گیتار کلاسیک، قطعات دوره رنسانس را نادیده می‌گیرند و از دوره‌های کلاسیک، رمانتیک، و مدرن قطعه می‌زنند که کار غلطی است به نظر من سازی که نوازنده‌ها به عنوان ساز تخصصی خود انتخاب می‌کنند باید تاریخچه‌ی آن ساز را بشناسند و تغییراتی که از زمان گذشته تا به حال روی ساز انجام شده است را آگاه باشند.

بسیاری از نوازنده‌های رشته موسیقی در خارج از کشور بیشتر یک سبک را به عنوان سبک تخصصی خود انتخاب می‌کنند به عقیده من نوازنده‌ها باید از همه‌ی سبک‌ها قطعه زده باشند تا حس و حال آن دوره را درک کنند. این کتاب به عنوان یک گنجینه ارزشمند است که آقای فردریک نود سعی کرده از قطعه‌های محبوب در آن استفاده کند.

وقتی بخواهیم قطعه‌های دوره‌ی رنسانس را به دیار مدرن امروزی بنوازیم باید در اکثر قطعات کوک سیم سوم را تغییر داد تا انگشت گذاری آن آسان شود و دو قطعه از Mudarra و Dowland در این کتاب آمده که باید کوک سیم سوم را تغییر کند و قطعات آوازی بسیار زیبایی در این کتاب آمده که سعی کنید آن‌ها را بایک خواننده خوب اجرا کنید.

امیدوارم که ترجمه این کتاب ارزشمند بتواند برای نوازنده‌های کلاس برتر ایران مفید باشد.

مهدی رضایی